

# Latweeschu Awises.

**Maksa,**  
**Zelgawā sanemot:**  
 par gabu — 2 rub. 20 kap.  
 par 1/2 gabu — 1 " 20 "  
 par 1/4 gabu — 60 "  
 Par adreses pahrmainu  
 jamakā 10 kap.

**Maksa,**  
**pa pasu peesuhito**  
 par gabu — 3 rub. — kap  
 par 1/2 gabu — 1 " 60 "  
 par 1/4 gabu — 90 "  
 Uf ahrsemem: 4 rub. 50 kap.  
 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Isnahk diwreis nedelā.

**Redakcija un ekspedizija:**  
 Zelgawā, Rangihseru eelā № 14.

81. gada-gahjums.

**Sludinajumi maksa:**  
 par sīktu rakstu rindinu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

## No 1. julija

„Latweeschu Awises“ maksa lihds gada beigām: ar peesuhit-  
 ſhanu pa pasu — 1 rub. 60 kap., Zelgawā sanemot —  
 1 rub. 20 kap.

### Ekspedizija.

### Wehstule if Kalugas gubernas.

Kad isbrauzu no Rīgas, 14. martā, tad jau pamafars bija  
 eestahjees pilnā spēkā; sneegs tilai ſchur tur wehl grahwmalēs  
 bija redjams. Atbrauzis Kalugas gubernā, atradu sneegu leelā  
 daudjumā; ari ſals peecturejās pee 6° R. Pehz ne dauds deen-  
 nam ſakta puhsit filti deenwidus mehji, turi augstākās meetās  
 sneegu pawifam nokaufeja. Par jo leelu brijnumu, nahkofchās  
 deenās uf ſcheem plikajeem klajumeem parahbijās leeli lopu bari.  
 Dee bij ſahdscheneeku lopini, kuri aij ehdamā truhkuma bij badā  
 mozijschēes jau no februara mehneſcha. Lopini bij loti wahji,  
 nephejzigi, war fazit, bail, ka wehſch winus growās neepuhſch.  
 Par laimi, ka uf lauleem, kur lopini gopās, nama neweena  
 grahwja; zitadi teem pahri legot, lopini tajōs nobeigtos leelā  
 daudjumā. No ſalās ſahlites wehl nawa ne rehtas; lopini pluhz  
 ar pilnām mutēm peletos rugajus un pekles gahrbi nodferās  
 dumbwaino uhdeni. Sahdscheneeki ſaka, ka katrā pawafari wīnu  
 lopineem eſot ar ſchahdu „baba baribu“ jamozās. Bet kad ee-  
 cjam paſchā ſahdschā, tad pabrijnojamees par ſahdscheneeku ſuh-  
 roſchānos par lopu ehdamā truhkuma, jo daſchadi ſalmi meh-  
 tās leelā daudjumā pa malu malām. Sche nu redjam  
 ſahdscheneeku nepawifko dſihwi. Labibas kulſchānas laikā  
 wīni ſalmus nefawahz weentopus, nefamet lahtigās ſitpās jeb  
 kaudſēs, bet tos iſmehtā, kur atgadās „pa rofai“, gan dahrsā,  
 gan ſehtmalt, hantſchās u. z. Tā labi rudju un wafarajas  
 ſalmi mehthās un pluhſt kopā pa malu malām, bet lopini mirſi  
 badā un lauki paleek tuffchā beſ lahdeem mehſleem. Salmi  
 preeſch palaiſeem ari top loti maſā mehā iſleetati. Ja ſtal-  
 kōs zil nezil mehſlu eekrahjees, wīnus iſmet laukā, ſehtas wīdū,  
 kur tad wīni lihds mehſlu wedamajam laitam zaur fadegſchānu  
 pa pufei aiſeet pajuhānā. Daudjeem ſahdscheneekem ir 10—  
 15 leellopu, bet mehſlu no teem ir eekrahjuſchēes tilai tildaudſ,  
 ka peenahzigi nomehſlot ſalmu dahrsju, apmehram 1/2 deſetinas  
 leelu. Un preeſch lauteem neatleek ne ſkripatas! Kur nu war  
 augt zil nezil laba labība, ja ne wifai teizamā arama ſeme (pa  
 leelakai daſai pleenis un pilkās mahſis), ſahda atrodās Kalu-  
 gas gubernā, warbuhſt ne ſawā laikā kuhſis mehſlu nawa redſe-  
 juſe! No mahſligēem mehſleem ſahdscheneekem naw ne jauſ-  
 mas. Kweeſch ſehjumi tilai retās leelākās ſaimneezibās ſa-  
 ſtopami. Preeſch patehreſchānas kweeſchi top eweſti no ſitu-  
 reenes un tadehſ tad ari kweeſchu milteem zenas ir ſtipri aug-  
 ſias. Pirmā ſortes miltu puds makſā 240 kap. Rugajus ſah-  
 dscheneeki ſakta art tilai pehž leeldeendam. Arſchānu iſdara wee-  
 nigi ſeewetes ar iſchahſchū arlleem. Pehdejeer ir daudſ leelaki  
 un ſmagaki tā muhſu tehwu tehwu „iſchahſchis“ un tapehž tad  
 ari ſeewetes ar ſaweem wahjajeem ſirgeleem nomozās dſihwas  
 nabadses. Seewetes nowilufſchās wifus ſawus bruntſchus un  
 ar ſaweem daſch' daſchadi krahſaineem lindrakeem iſrahda loti  
 raibu iſſlatu. Un nabadsinſch, wahjais ſirbſinſch ſmagu elpu  
 wilkdams, mehſi iſſahris, well ſmago iſchahſchi! Kamehr ſeewetes  
 ſrahbdā ſmago arſchānas darbu, tamehr wihreeſchi, nodar-  
 bojās ar weeglu, weeglu darbim: iſlahpa dahrſeem ſchogus  
 ar ſmalām lahteku kluhſinām. Pawifam otradi darbi eeda-  
 liti, nefā pee mums Baltijs.

Leelaku ekonomiju jeb muiſchu ſche ir Deema ſweh-  
 tība. Kur paſchi muiſchu ihpaſchneeki dſihwo leelpilſehiās,  
 tur wīneem wifū ſaimneezibu wada labi algoti muiſchu pah-  
 rwalbneeki, mahziti ſemkopji, Krewi waj ari Latweeſchi.  
 Sai gan Latweetim, kuhlojotees uf ſchejeenes dſihwes daſchadeem  
 apſtahleem, nebuht nawa eephejams ſawā pahrwalbitā muiſchā  
 eweſt tahdu pat ſahribu, ſahda pee mums ir Baltijas mui-  
 ſchās, tad tomehr wīni ar wifū ſawu ſaimneekoſchānu daudſ-  
 ſahrt ir ziteem par preeſchſihmi. Leelākā daſa Latweeſchu ſa-  
 wās muiſchās ir eerihlojuſchi racionales lopkopibu, eeweduſchi  
 weena zentrifugas, laulus mehſlo ar mahſligēem mehſleem, ſemi  
 apſrahbdā ar jaunlaiku ſemkopības riſheem u. t. t. Ar wahrdu  
 ſahot, kur Latweetis ſaimneeko, tur wīnu maiſes lungeem ir  
 leelt iſderwumi, bet toteſu atkal daudſ leelaki eenehmumi. Tur-  
 pretim tā reiſām zitur ſaimneeko, par to ſche peewediſchu da-  
 ſchus peemehrus. Sahbdā muiſchā wifēem ſirgeem, kuri paleela-  
 lai daſai ſemā ſtahw brijwā, bod loti ſpehzigu baribu, ſeenu,  
 auſas un miltus. Turpretim wifām ſlauzamām gowim noſweeſch  
 preeſchā plikus ſalmus un weenreis deenā tās padſirba ar aukſtu

uhdeni. Gofninas ir loti wahjas un peena notrejoſchāna ar  
 maſchinu nedob nelahdus eenehmumus. Muiſchas pahrwald-  
 neeſs baſchijas, ja lungi wafarā pahrbraukſchot un redſchot  
 wahjus ſirgus, tad dabuſchot leelu bahreenu. Otrā muiſchā  
 atkal no 15 ſirgeem, ſeptineem, kuru wezumis ir neiſibinams,  
 bod „ſchchlaſtibas maiſi“ un wīni top baroti. beſ la weenu pee  
 maſafā darbina pakufſtinatu. Ari peegi leeli ſuni dabu tahdu  
 pat „ſchchlaſtibas maiſi“. Preeſch teem 12 lopineem, kureem  
 ſen wajadsjeja dabut „ſchchlaſtibas ſchahweenu“, gada laikā iſ-  
 bod leelu ſummu naudas, kurpretim muiſchas eekſchējā ri-  
 hzibā preeſch baſchām nepezeſchamām wajadſibām truhſt naudas.  
 Treſchā muiſchā ſaimneezes darba iſtabā, kurā wīna nodarbo-  
 jās ar peena un ſweeſta iſſtrahdaſchānu, atradu weenā iſtabas  
 faktā ſem galda aitu ar diweem jehreem, otrā telu un treſchā  
 leelu zuhſu ar aſtoneem ſimeneem. Zeturā faktā ſaimneee pate  
 pee ſalda peena traukeem peekrata galda riſhojās ar ſweeſta  
 kulſchānu un ar jautreem ſtateeneem paſtahwigi apluhloja ſa-  
 mus ſawados lihdsēmihneekus. Weegli ſaprotams, ſahdas gah-  
 ſes ſche peens un ſweeſis peefawinajās. Pahrwaldneeks  
 atkafa, ka newarot nelo darit, jo ſcheem lopineem ſtall  
 eſot par aukſtu. Wehl ſahbdā muiſchā pahrwaldneeks pats  
 uf ſawu rofu uſnehmees 4 deſ. leelu auglu ſoku dahrsā  
 apſtahdiſchānu. Wīnſch ſtahda jau treſchām lahgam, bet  
 leelākā daſa auglu ſozinu tā neaug, tā neaug — pehž gada  
 nolakti. Iſhto wainu pats newar iſpehtit un ſamaktah mahzita-  
 m dahrſneekam par pareiſu eestahdiſchānu — ſkopojās. Pehſt  
 ſozinus weenu, otru un treſcho reiſi, bet tā neet uf rofu, tā neet.  
 Tuwaki apluhlojot, iſrahbijās, ka ſozinu nonihſchānas iſhtā  
 waina ir ta, ka wīni katreis tapuſchi 1/2 pehdas par dſiku  
 ſemē eestahditi. Nahkofchā wehſtulē par ſchejeenes Latweeſchu  
 dſihwi un fatikſmi. Krihws.

### No ahrſemem.

No Wahzijas. Par twaitona „Primus“ bojā eſchānu  
 Elbas grihwā pee Mienſtetenas, Hamburgas tuwumā, Wahzu  
 awiſes ſneeds wehl tuwatas ſinas. Swehtdeen 7. (20.) julijā,  
 jaulam laitam uſturotees, dſeedaſchānas beedriba „Treue“, no  
 ſahdas Hamburgas preeſchpilhſchās, iſbrauza ar 173 beedreem,  
 beedrenēm un behrneem ar twaitoni „Primus“ uf juhras pa-  
 wiſinatees. Uf fuga atradās ap 190 zilweſu. Iſwiſinajuſchēes  
 un iſpreezajuſchēes, dſeedataji brauzā nakti atpakaſ un bij jau  
 eegreesuſchēes Elbas grihwā. Zaiſni pulkſten puſweenā, kad  
 „Primus“ atradees eepretim Mienſteteni, nahjis winam preti  
 buſſitwailonis „Ganſa“. Naw wehl ſaidri ſinams, kambehl  
 ſadurſchānās iſhti notitufe. Weeni ſata, ka „Primus“ no-  
 greeſees pa daudſ ſahnis no ſawa zela, otri, ka „Ganſa“  
 bijuſe wahji appaiſmota. Pirmais draudoſchās breeſ-  
 mas pamanijis „Ganſas“ kapteinis S a c h s, eeraudſi-  
 dams loti tuwu ſahdu twaitoni nahſam taifni pretim, un  
 tuhſta komandējis: „Ar pilnu twaitu atpakaſ!“ bet bijis jau  
 par wehlu nowehſti ſadurſchānos. Tā notitufe jau pehž da-  
 ſcheem azumitlkeem, pee lam ar „Ganſas“ preeſchgalu ſagrau-  
 tas „Primus“ maſchinu telpas. Sadurime bijuſe til ſpehzigā,  
 ka uf „Primus“ dela ſtahwoſchee laudis ziti iſſweeſti uf aug-  
 ſchu, ziti pahrmesti pār malu, bet leelākā daſa notreelti guſus.  
 Pahrbaiku un iſſamihuma kleeſeens no 200 zilweſeem pahſpe-  
 jis pat fuga plihſchānas un maſchinu ſprahdſeenu brijſchēki.  
 Abreem kugeem wehl kopā eſot, daſchi paſaſcheeri uſlehtuſchi no  
 „Primus“ uf „Ganſu“ un tā iſglahbuſchēes. Uhdeni ſakritu-  
 ſchos „Ganſas“ matroſchi wiluſchi ar tauwām un wirwēm.  
 „Ganſas“ kapteinis lijis tuhlin nolaiſt abas uf wina fuga at-  
 rodoſchās laiwās, un ſahda daſa ſihſtonu iſglahbta tajās.  
 Pa tam „Ganſa“ puhlejuſes ſabojato twaitoni uf tura  
 leels kauſchu mudſeklis kleeſis pehž palihga, peeſtumi  
 pee kraſta, kur tad, protams, wifū buhtu iſglahbti, bet  
 iſrahbijās, ka „Ganſa“ pelb daudſ dſilaki, nefā „Primus“, tadehſ  
 ari wina pate pirmā atduhrufēs uf dibena, tā ka nebijis eephe-  
 jams grimſtoſcho fugi peeſtumi pee malas, un tas atpeldijis ga-  
 balu noſiat, kur tad, daſchās aſis no malas, nogrimis, eerau-  
 dams daſu no paſaſcheereem ſew lihdsi dſelmē. Daſchi, kas bi-  
 juſchi labi peldetaji, aiſſneeguſchi malu peldedami, ſtarp ziteem  
 ari „Primus“ kapteinis P e t e r f e n s. „Ganſas“ laudis ſrah-  
 dajuſchi glahſchānas darbus wifēem ſpehſeem, tilai tee tiluſchi  
 kaweti zaur apmahſuſchos laiku. Twaitonis „Delphin“, kuream  
 patlaban nelaimes brijdi gadijees braukt tur garam, uſnehmis  
 daſchus ſihſtoſchos, un nogrimuſchā fuga kapteinis Peterfens,  
 malā ipeldejis un dabujis ſahdu laimeli, pa trihſ reiſ brauzis  
 turp un atpakaſ uf nelaimes weetu un tā iſglahbis wairaf nefā  
 20 ſihſtonu. Bet neluhlojotees uf wifēem ſreibſigeem glahſchā-  
 nas darbeem, tomehr leels pulks noſihluſchi. Pehž jaunakām

ſinām to ſtaits eſot 104. Leelaka daſa no noſihluſchēem pee-  
 derot pee turigakām kauſchu ſahrtām.

No Sweedrijas. Ministrijas atlahpſchānās. Telegrafs  
 jau ſinoja, ka Ottera ministrija jau eefneeguſe ſawu luhgumu  
 behl atlahpſchānās no amata, un kehniſch ari peenehmis at-  
 lahſchānos. Ministrijas kriſchānas zehlonis — neipehja iſweſt  
 zehſchānu reformu, ſas jau wairaf gabu ſtahw Sweedrijā uf  
 deenas ſahrtības. Schini ſemē, tā ſinams, naw wehl wiſpah-  
 rigas wehleſchānas teeſības. Pee tautas weetneeku zehſchānām  
 war peedalitees tagad tilai deefgan turigi laudis, lam prahws  
 ihpaſchums. Panahſt wiſpahrigas wehleſchānas teeſības, tapat  
 panahſt tagabejo dubulto zehſchānas ſiſtemas atzehſchānu, tas ir  
 Sweedrijas tagabejo brijwako partiju praſijums. Ottera mi-  
 niſtrijs, kaut gan atſina, ka zehſchānu reforma nepezeſchami  
 wajadſiga, tomehr tuhlojās to iſweſt pilnigi un ſakta laipot  
 ſtarp wiſpretigalajām partijām. Rā jau warea ſagaidit, ar  
 ſawu zehſchānos, iſtapt wiſām partijām pa prahtam, ministrija  
 beigās apreeba wifēem, ir ſtraujajeem rabilakeem ir mehrena-  
 jeem konſerwativeem un galu galā bij peepſeſta atlahpſtees no  
 amata. Jaunās ministrijas ſaſtahdſchānu kehniſch uſtizejis  
 mejam un loti iſweizigam politikim B o ſ t r e m a m, ſas jau ſtah-  
 weja ministrijas preeſchgalā no 1891.—1900. gadam. Bet  
 Boſtrems ſawā laikā tapat gribeja laipot ſtarp daſchadām par-  
 tijām zehſchānu reformas leetā un eekwā tahbdā pat ſtahwolki,  
 tā tagad Otters.

No Turzijas. Konſulu noſuhſchāna uf Armeniju.  
 Anglija, Krewija un Franzijs aiſſuhſtijuſchās uf Armeniju latra  
 pa weenam konſulim, lai iſpehtitu uf weetas Armeneeſchu ſtah-  
 wolki un likteni.

No Seemē-Amerikas Sabeedrotām Walfſim. Negaiſs.  
 Baltimores aplahrtne ploſijees breeſmigs weefuſis, kureſch pada-  
 rijis ſaudejumu par wairaf miljoneem rublu. Starp daudſ zi-  
 tām ehſām ſageauta ari ſahda baſniza un diwpadſmit zilweſi  
 dabujuſchi galu.

### No eekſchſemem.

No Peterburgas. Serbijas kehnijs pahris apmelleſchot  
 Krewiju oktobra ſahſumā, ka Berlīnes awiſes ſino.

— Eekſchleetu ministrijas ſewiſchki eezeldā komiſija no-  
 darbojās ſchimbriſcham ar jautajuma iſtrahdaſchānu, peeſchikt  
 weetejam eestahdēm pee daſchadu jautajumu iſſchſchſchānas uf  
 weetas, gubernās, leelakas pilnwaras un teeſības, negreeſchotees  
 nemaſ pee ministrijas ſakureiſi.

No Peterburgas. Nodoklu inſpektoru ſtaita pawairo-  
 ſchāna. Ar nahkofcha gada 1. janwari nodomats lihdschinejo  
 nodoklu inſpektoru ſtaitu pawairot ar 111 jauneem nodoklu in-  
 ſpektoreem, pee tam tagabejo nodoklu inſpektoru palihgi titſchot  
 atzelti. Apmehram 100 no jaunajeem inſpektoreem, nahſ uf  
 Eiropas Krewiju. Beſ tam no nahkofcha gada ſahſot, wifū  
 nodoklu inſpektori dabuſchot ari kanzeleju naudas. Schim no-  
 luhſam iſdoſchot 263,000 rublu.

— Zeetumu wirſwalde, greeſuſees pee gubernatoreem ar  
 luhgumu, lai tee uſdod polizijām iſſchabrot, ka eewehrojt be-  
 bigo likteni, ſahds iſzeefchams uf Sibiriju aiſſuhſtito noſeefſe-  
 neeku ſeewām un peederigeem, kuri wihram waj tehwam lihdsi  
 eet uf ſoda weetu, bod padomū ſcheem peederigeem, maſalais  
 til ilgi nogaidit, kamehr wīnu wihri dabu teeſibu, dſihwot ahr-  
 pus zeetuma.

No Peterburgas. Par daſchadām formām, formalita-  
 tēm un leeku ahrību puſojās ſirſis Meſchſchſchſchſch „Graſchdaninā“. Wīnſch  
 rakſta tā: „Nekur juhs neſajapſheet tahdu legionu daſch-  
 daſchadu rangu un perſonu, kuri nehā wiſdaſchadālās formas.  
 Nekur tildaudſ noſihmju, ſtrihpim, mebak, ſchetonu, ripinu,  
 pogu, daſchdaſchadu metalu, daſchdaſchadās krahſās un leeluhā  
 nepuſchlo mirſtigos, tā pee mums. Iſlatrs, tihri tā apſihnada-  
 mees ſawu tikumiſko nabadsibu, tihri tā iſgahjis wifēem ſpe-  
 keem uf to, kaiſi aplahrtjeem ſmiltis azis ar ſawu formas ze-  
 puri, ſaweem ſelta waj ſubraba puſchleem, ſaweem raiſeem uf-  
 ſchumeem. Bet ſas lai wifū ſaprot ſcho juſekli un preeſch  
 lam tas wifſ wajadſigs? Un waj nu tildaudſ wajadſigs dahſi  
 laudim azis ſawu ahrigo iſſchſchſchſchſch, ja ari ſahds wehſtu uf  
 to wehribu? Paſtatatees uf wifēem ſcheem uſpuhtigajeem, ſas  
 lepni ſtaigā ſmageem ſokeem daſchadās formās. Wifū wīni tā  
 tihri grih teikt: mehſ wifū „lungi“ un tamdehſ dodeet mums  
 zelu. Wifur zehſchānās ar ſchām ahrigām ſihmēm, ar tahdu  
 leeku ahrību pazeltees pār weentahſchō kauſchu pulku, zehſchā-  
 nās eeguht ſew wehribu, bet pee tam pawifam aiſmirſi, ka  
 tahda zeeniba ir tilai tukſch mahns, zeeniba, to peekſchir po-  
 gam, ſtrihpām un ripinām, ahrigām ſihmēm, bet ne zilwekam.  
 Lihdsi iſhtai zeenibai no tam wehl loti tahlu. Tomehr uf to  
 negreeſch nelahdu uſmanibu: tas wifſ weenalga. Sai nu buhtu

lā buhdams — pahwa spalwas tomehr pūshko. Mehš jau efam til loti nešehdigi dāshādā sinā, bet spalwas faista pee fewis ufmanibu. Dshime pagehr no mums lo wairaf, nekā tika ahrību, formu, isfahrti. Bet šhi ahrība, šhi isfahrtne draud cenemī to weetu, kas mums nepeezēšjami wājādšigs, wina fajauz un samaitā wehl dshimās, muhfu sabeedribas orgānisma nesamaitatās dalinas.

**No Kewels.** 13. juliā agri no rihā jachtas „Standart“, „Polarnaja Swesda“ un kreifers „Swetlana“ ar Wīnu ešelengem juhrleetu ministra w. isp. wizeadmirali Awelanu un un Wina Majestates Kunga un Keisara flagkapitānu wizeadmirali Lohmenu — aigahja uš Peterburgu. — Pee juliā beigās fogaidameem manewreem peedališes šchahdi tara-fugi: artillerijas ešadres fugi — pirmās šchiras kreiferi: „Minin“, uš kura atrodās ešadres wircneels kontre-admirals Roschewentšijs ar sawu šchabu, „Bamjatj Mowa“, brūnu fugi: „Imperator Melkandr II.“, „General-Admiral Aprasim“, „Admiral Uščakow“, „Perwenez“, „Krem“, „Admiral Greig“, „Admiral Lajarew“, minū kreifers „Wojewoda“, leelgabalū laima „Grofa“ un iščetras minū laimas. Beš scheem artillerijas ešadres lugeem wehl atnahs iš Peterburgas un Kronstates un nems aštimu dalību pee manewreem brūnu fugi: „Bobeda“ un „Retwisan“ un wehl iščetras minū laimas. — Pa manewreem fewiškā wehriba tiks greešā uš mehēki šchāufchana iš leelgabaleem wišds weidōs, tā ka artillerijas ešadre sagatawo muhfu flotei latru gadu prahwu šchaitu juhras leelgabalneeku (Lomenboru).

**No Lomschās.** Ir dshiwibu neglahbj — tad nemakšā. Pee Tscharoninas šahšchās Narwas upē noslihtis swejneeku azu preeškā kahds 16 gadus wezs kadets, apalščhāpawneeka behlis. Jaunelka mahte ar ašarām luhgufe swejneekus, lai liščezjam pamet tihfu, kur peektēes. Tee prassjuschī, lai eepreeščj eemakšā 20 rubfus. Par nelaimi mahtei naudas naw bijis laht. Tad wina zelōs mešdamās luhgušes, apsolidama wehlat samakšat. Domehr welī, tā ka jaunellim zilweeem azu preeščā bijis janoflihtfi.

**No Rijewas.** Par breešmigo wehtras un krusas negaišu 7. juliā, laifrahtī pašneēš wehl dāshās tuwalas sinas. Breešmīgā negaiša padebeščhī tā kuhset fakuhseja 10 minūtēs, šharp pulstien 1 un 1 un 12 min. Miš tumschājeem leetus mahšoneem kuhseja šalanas krahšas mahšoni, un aīš teem tahlat eekarlani. Naitis tumsa applahja wīfu pilščetu. Pežj ihša břihtina pilniga klufuma nahša neredšeta auka ar leetu un krusu. Leetus gahšās tā ar spāneem . . . krusa, mešcha ceestū leelumā, krita tā žirwja žirteeneem uš jumteem, pret logeem, uš femi . . . Laudis, kas gabijās uš eelām, šheidās šehšās, preeščhnamōs un kur ween wareja tilt eekščā, lai glahbtos no breešmām. Celu dšeljsetu brauzeeni apstahjās. Uhdens šrehja pa eelām tā štraujas upes, raudams few lihbš wīfu kas zelā atgadijās, tā ari peepilbidams pagrabus un pagrabu dshiwolkus. Sewiškī daudš posta uhdens pabarija eelās, kuras atronās palnēs un lelatās weetas. Auka pežj minētēm 20 mitejās, bet leetus gahše turpināja sawu darbu jo projam wehl minutes 10. Wišā Rijewā naw eelas, kura breešmigais negaišs ar leelo leetu nebuhstu padarijis leelaku waj mašaku postu. Daudš dshiwolkū pilnigi noslihtka fem uhdens — wairaki pat ar wikeem eedshiwotajeem. Tā kreščh-ischatikas eelā, kura wismairaf tita appluhdinata, atronās Nr. 48. mahšas pagraba telpās restorāzija. Breešmu břihtī bijuščhī wairaki žilweki tur, kuri tītai ar molām iščetguščhes ahrā; tomehr palikuschī wehl eekščā trihs žilweki, pašchās restorāzijas eedshiwotaji, kas noslihtuschī. Tee glahbdamees ušlahpuschī uš krahšas, bet ari tā appluhdinata — un nabagi noslihtuschī. Kahdās žitās pagraba telpās noslihtka diwas mahšes ar 5 behrneem. Ari tee bij mellejšchī glahbinu uš krahšas. Bet eepulhbuschais uhdens krahšni iščauza un poželās ari wirs krahšas, tā ka wīfi atrada galu. Tītai mašu šihdamu behrnu wehlat ušgahja muldā uš uhdens peldam un išgahba. Noslihtuschī žilweku šchaita lihbš 20. Pa eelām uhdens, arschinām augstumā, krahšdams šrehja uš preeščhū, tā ka ratus rahwa šahnis. Tadehl wairaf suhrmanu atšahja sawus širgus un ratus uš eelas un pašhī bewās patwehrumu mellei. Leetus gahše išpoštjuse ap 3500 kwadratafu eelu bruga. Iščistās 900 eelu laternu ruhies un wairaf tuhštōščhū logu. Pa wīfu šchās wafaras laiku Riiewas gubernā krusa un leetus gahšes išpoštjuschās 25,000 defetinu lauku sehjumu. Šchahdi rehšina uš 750,000 rbl. Tapat telegrafs sinō no Rostowas pee Donas 11. juliā, ka tur zeturtdeenā ušnahstfi pilščetai auka, ar leetu un krusu. Krušas graubi bija labu ceestū leelumā. Daudšeeem nameem iščiti logi, lōkeem apščitās lapas. Celas pahrepludinatas. Negaišs pabarijis daudš posta.

**No Tschudowas apfahrtnes** (Nowgorodas gubernā). Laitam gan neweenā žitā Celschtreemijas gubernā nebuhs tahds šchaitis Latweeščhū koloniju, tā augšchminētā. Šcho rindinu rāstītājam, tā dšimuscham Nowgorodneekam, ir bijuse išdewiba apmeklet wairatas no tām, noschitēes kolonijū dshiwē un darbōs. Tadehl man grībetos par tām pašneegt lahds sinas miščhājeem dšimēnes tauteešcheem un daitājam tauteetēm. Stipri tizū, ka wīneem lihbšjūhtības netruhts balitees muhfu preečōs un behdās . . . Kā mehš ar pateeku šheids preeču lajam laifratšōs latru labu wehsti no dšimēnes un lihbšī noschumstam, tad tur šhiti krahjās, tapat, domaju, buhs dšimēnes tauteešcheem, jo efam tal weena tauta — brahki un mahšas sawā šharpā. Mehš, kolonisti, nu reiš efam tee lītēna pabehrni, kuri, buhdami tahlu aīš dšimēnes robeščhām, peereščam daudš gruhumu un truhumu, — tuhščhōjam nereti ruhko malkū lihbšī dibenam . . . un til loti maš baudam kahdu falduku dshimes pileenu. Sawā laikā efamu jau pašneēšis aprāstus šchint pašhā weeta par lahdam Latw. kolonijām, bet tas wehl loti maš — kamehrā ar to kopšchaitu. Šchoreiš fajichū kahbus wahrbus wispahri

par tām Latw. kolonijām, kuras atrodās ar Tschudowu. Šchi apfahrtne man ari wislabal pašhijama. Tschudowa ir Nikolaja dšeljseta šhajija (111 werstes no Peterburgas), kura sawee-nibā ar lahdu leelaku Kreemu šahšchū (kurai tahds pat noschumš) ištaiša prahwu meestu, ar apm. 40 weikaleem, wairaf tehnižam un dāshchadū amatneeku darbnijām. Šchepat turumā atrodās ari wairaf fabrikas, tadehl eedshiwotaju šchaitis ir jo dšichens. Tirgoščhānās ar dāshchadājam prežēm jo dshiwā. Ar latru gadu Tschudowa eewehrojami paleelinās. Šchi weeta nu ir ari apfahrtnes Latweešcheem par widus punktu. Pahrbodam šche sawus rāschōjumus, tā: femu, ašholinu, sweestu u. š. un eepchrtam sawas majadšības. Kā jau tas pee Latweešcheem parāšis, dshiwōjam pa leelakai dā-kai iščlaidu. Sawā sinā šchahba atšewiškā šaimneelōschana ir eeteijama, jo tad latram par fewi eepchjams šwabadaki rihō-tees, bet žitādā kopdarbīdā un fatišknes sinā ar šchahdu iščlai-bus dshimī juštamees daubšreiš apgruhināti. Leelakā teefa šchejeenes kolonisti dshiwō uš rentetas femes un malkā tās ihpašč-neekam 1—3 rubfus par defetinu rentes gadā. Sewiškī tas, ka efam til ween rentneeki, muhs daudš apgruhitina, lawē un atbaida ušahstī kahdus leelatus ušnechumums un šaimneezības pahrlabōschanas darbus, jo kas war šinat, žil ilgi wehl šche dshiwōjam un neteel mums parahbits „brihws zelšč“. Kon-tracta nosajijumi tapuschī beidšamōs gadōs weetām ari daudš šingrafi. Bet tas nu gan ari weens, kas teefa, ka mehš pašhī efam daudš pee sawas „gruhtās dshiwes“ wainigi. Tuwafu uš šcho leetu neturu par wājādšigu aīšrahbit, jo katris kam azis walā un širds ištā weetā, warēs to nowehrot. Tadehl wis-pirms lai labojam pašhī fewi, tad ari muhfu apfahrtne un šahwollis labošees. Sawā dala šche ir ari šaimneeki, kas pašhī femes ihpaščneeki. — Laitjā sinā dshiwōjam un išteelam tā nu kurais, — wispahrigi tomehr deegjan nabadšigi. Žiteem guš sawi šintini krahjōšē, bet pašhī eet praštōs šwahrtōs, gar-rōs šahbāšōs; žiteem ir til knawi saws maīšes kumōšch, bet gehrbjās un dshiwō tihri „kumbiški“, jo waj tad nabadšības dehl lai lepnibu atšahji!? Garīgā sinā ar mums šahw deegjan behbīgi. Gan newar fajit, ka mums šchōlas buhtu pahral gruhtī peeeetamas. Ir Latweeščhū, ir ari Kreemu šchōla. Mahžitajs Pūš-fula šgs apmelle žitu koloniju pa reišai, žitu pa wairaf reišām gadā; tapat šwehtdeenas latrā kolonijā notura deewwahrdus, darbojās pa laikam dšeeodataju lori, bet wisam tam — man leelās — peemiht loti maš — ištā firniguma. — Truhstī mums loti daudš no tās tuwafu un brahšu miščestības, kura werb no dšilakeem širds dšilumeem . . . Muhfu gara dshiwē naw nebuhst manams ištis, neleekulots preeks, pateefa šajuhšmi-nāschānās preeščh kaut ka laba, kas pašahwetu uš ilgaku laiku. Mehš lepojamees ar sawu „es“ un efam jo leelā mehtrā pašch-labuma melleitaji. Ušnechumū loti maš. Preeščh laifraščheem, berigām grahmatām, šchōlas, bašnijas un žitām labām leetām efam pa leelakai dātai pahral — taupigī. Peemechrs: šahdā kolonijā (Karpowā) bija pamašam eekrahjees kapitāls pee 18 rbl. Kad nu kolonijas preeščhneels ušajināja šcho naudu, kura „ne-weenam no malkā naw jawell“, atdot lāimīnu kolonijā pr. šchō-las un luhgšchānas nama zelščhānas, kur pabalšis bij til loti wājādšigs, tad, nebod Deewin, — tahdu štrihdu dširbet! Tam lihbšigu peemechru buhtu daudš, bet — peerits. Mehš dširdam šakam, ka dšimēnē un žitur iščiškō teatrus, kongertus un jau-tajumu wafarus, bet pašhī tahdus nerichōjam. Sawu preeču pa leelakai dātai luhšojam atrāstī „glahšit“, uš „dejas grīhbas“ un pee „kahrščhū galda“. Preeščh tam mums i' naudas, i' laifa netruhtfi. Mehš grimstam, bet pašhī to nēnamam. — Žil ilgi tas tātchū tā ees? Kad atwehrtim gara azis un mah-žifimees fewi pašhī? Tautonis.

### Widseme.

**Widsemes gubernators,** generalmajors Paščkows šchinis deenas apmelleš Wilandi un Bernawu.

**No Rigas.** „Wahrds“ sinō festdeen 13. juliā saweem laifitajeem, ka ar mineto deenu tas beidš išnahst. Pee tam awiſes išdewēji peebilt, tā: „ar „Wahrda“ tagadejo apstah-ščhānos šchis awiſes išdōschānas teefiba wehl nebeidšās. Waj „Wahrds“ buhtu no jauna turpinams lahda žitā formā waj žitā weetā, par to wehl turpmal til špreests.“ Šchimbriščham, tā sinams, apstahjuschās awiſes weetā šhahjās „Rigas Awise“.

**No Rigas.** Igaunšemes jaunais gubernators, kambār-kungs A. v. Belgards 10. juliā atšahjis Rigu, wispirms aīšbrautdams uš sawu Winkelmanu muīschū pee Štrihmereem, kur ihfu laifu palikščot, tad braukščot uš Peterburgu, no tu-reenes jau nahšōchā nedelā nobraukščot Kewelē un eestahščō-tees sawā jaunajā amatā.

— Swehrtinatam adwokatam Fr. Weinbergam atwehleid deenas laifrahtī „Rigas Awises“ programa šchahba: 1) Waldības nolchmumi. 2) Pahrspreedumi par politiškeem un un sabeedriškeem jautajumeem, tā ari par šinatnes, mahšklas un literaturas preeščhmeteem. 3) Awiſchū apščais. 4) Celsch-femes leetas. 5) Ahršemes leetas. 6) Rigas notitumi. 7) Teefas kroniā. 8) Teatrus un mušika. 9) Tirbšneezības un šaimneezības nobala. 10) Telegramas. 11) Belestrifitāšas rāschōjumi. 12) Sludinājumi. Awiſes zena lahda pat, tā žiteem Latweeščhū deenas laifrahtkeem — 5 rubki 50 kap. par gadu, ar peeschuščhānu. Awiſe išnahst išdeenas, išnemot šwehtdeenas un šwehtku deenas, ar eepreeščhejo ženjuru. Awiſes redāčija, ta pate, kas tagad pee „Wahrda“, jo, tā sinams, „Rigas Awise“ eestahfees „Wahrda“ weetā. „Rigas Awises“ išdōschāna kahr-ščhotees ar 15. juliū šh. g.

— Finantščhū ministra beedrs, širts Obolenkis zeturtdeenas, 11. juliā, wafarā no Rigas išbrauzis uš Pleskawu. **No Rigas.** Jaunām meitām, kas Riga meetas melle, par beedinaščhānu „B.“ pašneēšī šchahdu šinōjumu. Šchinis

deenas Riga eerabees sawads agents, kura noluhšs ir: apgah-bat žitu pilščetu atšahstos namus ar jaunām meitām. Tā 12. juliā minetāis agents ušrunōjis pee lahda weetu apgahdāschānas šantora wairatas jaunawās, šolijis leelu algu, weeglu dshimī. Pats wiſch ešot lahda nama ihpaščneels Peterburgā un melle-jot fewim šalponi. Kahda jaunawa nolihgufe ar mineto „name ihpaščneeku“ un eedewufe ari sawu pašhī. Par laimi wina fa-tiſufe kahdu no sawām pašhīstāmām, kura peekobinājuse netije-rama ihpaščneela apgalwōjumeem, jo warot eestceet šchōšōs. Dwiſstas wofalē nonahšufe, jaunama eepāsinuſēs ar diwām ži-tām jaunawām, kuras ari bijušchās „nolihgtas par šalponēm“. Tilihbš eerabees „kungs“. jaunawās nopraščijuschās wīnam šchā-drus peerahdijumus par wina peršonu un nobomeem, preteji gadijumā dšihruščhās nobot wīnu polizijai. „Agents“ atdewis pafes un aīšlāidees tā wehščh.

**Ritaurē** no šh. g. 15. juliā atšahs pasta šhajija.

**No Kōkneſes.** Celschleetu ministris apšhrtinājis pee Au-lužee ma šimilšās šoku ruhšneezības aščjonaru beedribas štrahd-neeku dšeedāschānas un mušikas beedribas štatutus.

**No Tarwastes.** Preeščhlaščhijumi laudim. Šchejeenes Igaunu šahribas beedriba, tā „Olewis“ sinō, augstākā weelē dabujuse atlawju, šchōlas namōs iščiškōt preeščhlaščhijumus laudim. Preeščhlaščhijumi gan wareščot notilt tītai no grahmatām.

**No Jurjewas.** Igaunu pagastu rāstweeščhū palihšības beedribas leetā „Postimees“ sinō, ka juniā mehneši lahdi 60 pagastu rāstweeščhī no Wilandes, Balkas, Weromas-Bernawas un Šahmšalas aprinķeem šanahstuschī Jurjewā šawšharpigās pa-lihbšības beedribas leetā. Beedribas noluhšs ešot, truhštumā frituščheem pagastu- un pagastu teefu rāstweešcheem un wīnu pa-lihšgeem fneegt materialu palihšību. Par beedribas kahrtegeem beedreem warot buht tītai augščhā mineto peežu aprinķu pagastu rāstweeščhī. Beš teem beedriba ušneemšot ari weīznatajūs- un goda-beedrus. Kahrtegeem beedreem jamakšā 3 rbl. eestahščhā-nās naudas un 5 rbl. par gadu beedru naudas.

**No Jurjewas** sinō „Nordl. Zeit.“, ka tur weetejais mees-teefnešis noteefajis 21 tirgus meefneeku ar 100 rbl. šoda nau-das waj 1 mehneši arešta par to, ka pahrdewuščhī tirgū uš-puhtu tefa galu. Pee tam meerteefnešis iščhādrošis, ka tī-tai tamdehl peepšreedis šamehrā tahdu mašu šodu, ka wainigeē labprahīgi aštinuščhees sawu nedarbu.

### Kurseme.

**Kursemes krogu šchaitis,** tā dširdams, ar nahšōschā gada šahlumū tīščhōt pawaitōts, šahhšimot ar lihbšchijewo krogu šchaitu. S. T.

**Kursemes pasta leetā** „Lib. Lot. und Handelsblatt“ sinō, ka eelščhleetu ministris atšahwis no 1. juliā nahšōschā gadē laifrahtī jaunu pasta traktu šharp Kulbigu un Stendē dšeljseta šhajija (uš Wentšpils dšeljseta). Bihš ar to uš šchī-tracta tīks atwehrtas diwas jaunās pasta šhajijas: Peei-Rendē (Kulbigas aprinķi) un Stendē (Talsu aprinķi), latra ar 6 šir-geem. Bet lihbš ar to tīks šehgts pasta zelščh no Wentšpils uš Kulbigu ar Jaunāsmuīščhās (Neuen) pasta šhajija. Pasta šhajija išdōschāna wairafoliščhānā notīščhōt wehl šchoruden.

**No Leepajas.** Finantščhū ministra beedrs, širts Obolenkis trefchēen 11. juliā apluhšōjis meetejo krona brand-wihna leelnogulditawu un, tā „Lib. Zeit.“ sinō, ar pawakara wilzeemu ašhahjis Leepaju.

— Par oštās preeščhneela palihgu eezelts marines leit-nants S. Pušanos un par sekretaru un darbweidi — Pops-penbergs.

— **Ušinaina kauschānās,** tā „Lib. Zeit.“ raksta, iščehlu-šees 10. juliā wafarā šharp biweem štrahdneekleem restorāzijā netahli no Annas plāščhā. Kaujas karšumā weens no preti-neekeem norahwis otram krejšo aui, kamehr otrs ar šoku dabu-šis wahrigu treezeenu pa galwu. Kad šahhijuschēes wairaf šhahhārigee un šahhūschī aīžinat gorodowōju, abi wainigeē līku-šchēes projam. Štrihbus iščehlees dehl dāschām kapeilām. Štrahdneekam ar norauto aui, wājādšejis šieigtees pee ahrīta, jo ašins nemitejuschās tezet.

— **Noslihtis.** 10. juliā pežj pušdeenas kahds swejneeks, kurščh swejōjis šeeemas oštā, eelctis uhdēni un noslihtis. Pežj puštundās ilgas melleščhānas, lihkis išwiltis un nogahdats šel-žijas nobalā.

**No Jaun-Auzes.** Iščiškōjums labdarigam mehrlēm. 21. juliā Jaun-Auzē top iščiškōti šakumu preeki ar dšeedāschānu. peedalotees šchejeenes publikai labi pašhīstāmam un eezēnitām R. Weidemanā šgam ar humoristigeem preeščhneefumeem. Ce-nechmums nowehlets Jaun-Auzes pagastā šchōlai preeščh mah-šības lihbšellu eegahdāschānas. Berams, ka Jaun-Auzeneeki un žiti iščlihtības draugi eewehros iščiškōtaju pušles un teīžam noluhšu un pabalšis šcho iščiškōjumu, apmekledami to jo leelā šchaitā. Katram mums ir šinama leeta, ka dāschreīš muhfu la-peitas un pat rubki aīšrit tur, kur tee neneš it nelahda labu-ma; tadehl lai neščehlojam, lai nešchōpōjamees šeebot sawas artawinas lahda weetā, kur tās war neš muhfu jaunai pa-audšei šimšhārtigus augkus un mums pašcheem turščhah pātiš-šamū, omuligu preeča-brihdi. Tā tad, Jaun-Auzeneeki uš redje-ščhānos šalūmōs! M.

**No Jaunelgawās** sinō „B. W.“: Jaunelgawneeku zeri-bas uš dšeljsetu ir nu glušhī iščhāuschās; jaunbuhwejamā štrupšils-Zelgawās dšeljseta buhwes plāhns pahrgroftis. Za-gad tā šhiga neteel wiltta weršis 2 no Jaunelgawas, tā tas agraf bija nolemis, bet 7 lihbš 8 weršis tahlat. Tas, tā protams, Jaunelgawai tirbšneezības, tā ari žitā sinā kaitēs leelā mehtrā.

(Stat. pceliſumā.)

Dr. Beelajews runajams dšmedšchanas patšdšdš un fečwečšdu šlīmībās otrdeēnās no pšst. 10-1 pušd. un pvečdeēnās 10-1

Dr. Wilh. Goewenberg Rīgā, leclā Jaun-celā № 24 I., netahl no rahtušča. — Runajams šldeēn. no 9-1 un 5-9 w. cečščečšās, šaunuma un dšmuma šlīmībās.

Sobu ahršts Fr. Meerkalns runajams no pušstien 9-1 un no 4-6 Rīgā, Warijas celā № 9. Rešterowa namā.

Dšihwoju tagad Jelgawā, Pasa celā № 1. Runas šlūdas bardeēnās no 9-1 pr. p. un 3-5 pēžj. p. Šwehēd. no 9-10 un 2-3 p. p. Sobu ahršts Zinowšky.

Sobu ahršti Feizis un Štrifšjahnš Weinberg peēnem

Sobu šlīmneekus Butaišču pag. Maš Štrifšaišču mahjās.

Pasaules šlawenos, wišās walšts patentetos Rud. Sacka 2, 3- un 4-lemesču arklus.



ar 2 lšdš 3 širgeem til pat daudš tā 2 tā šaustee „leclē arklš“ ar 2 wšgreem un 4 širgeem; arklš ar 2-9 zollu dšit un lšdš 20 zollu plati, wrenalga, waj ištaltis pušdeējums, waj rudenš arumi, weēnmešr wēēn. lšdšigi, nefad iš wagas nešlešdām. Dšiwš, trišš un ištērelešmešču arklš no Rud. Sacka ir labāce un weeglat ešošēe wairallešmešču arklš, jo nevēēnš ritēnš nedš ar širgš štrahdajot neēet pa arumeem un širgš nepeēturot waga šelešama ščourati waj plataki; ritēnš rumbās nefad neteel šemeš cečšā un palatējais ritēnš ir grošams, žaur šo arklš weegli apgreēšams. Wajaki dšiwlešmešču arklš weēnšahščakā buhweš walšā tital 28 rub. (Šewiščš katalogš latweēšču walobā.)

NB. Kuhdšu nehahrmaint ar žiteem mašwehrtigatēem fabritatēem.

Mehšlu sehjmaščinās no Fr. Dehne, Halberštātē.

Dabuja weēnigā no wišām ištahdšitām mehšlu sehjmaščinām I. godalgu Wāltias IV. Žentral-ištahdē Rīgā 1899. g.

Wēēnigi pirmās godalgas wišās šarjantū ištahdēs. Pēdahwā no štrajuma bagatigā ištwehš

wēēnigais pahrdwejš: Agr. J. Biffeneekš, Jelgawā, Katoku celā № 46, un Rīgā, Leclā Šmilšču celā № 18 Telefons 1379.

Labato Superfosfatu un Tomas miltus pahrdod no lehgēta

Fr. Weidemanis, Jelgawā, labības un materialprešču weifals.

Mag. J. Hertela apteel. prešču pahrdotawa

Jelgawā Pasa celā № 13, pēdahwā

leclā ištwehšē wišadus lšdšfektus preečš matu, ahdas un šobu šopščanas, tā ari pušu šmarščas un toaletes šēepes no ečwehrojamašam cečš. un ahršemes fabritām.

Vahrdošchanas wairakšlšchanā. Jaun. Jelgawas. Šlūstēs meēreēnešču šapušē pahrdos: 1) 24. septembri šč. g. Wāhrtinam lšwēēšam pēderigās Wāllēs pag. Jaunjelgawas apr. „Šmerdeli № 36“ mahjās 49,54 def. leclās, wehrtetas uš 1661 rub. 56 kop., no kuras šummas ari šolščhana šahšfees. Wēš pēdeēnamās šummas (290 rub. 9 kop.) ir wehš ištēščhanas parahds šronim 1371 rub. 47 kop. 2) 24. septembri šč. g. Štrifšam Šruhminam pēderigās Šušejas pag. Jaunjelgawas apr. „Šmerdeli № 36“ mahjās 90,38 def. leclās, wehrtetas uš 3685 rub., no kuras šummas ari šolščhana šahšfees. — Wēš pēdeēnamās šummas (1397 rub. 45 kop.) ir wehš ištēščhanas parahds šronim 2288 rub. 20 kop. „G. G. A.“

Advertisement for D. Muschkap's, featuring a decorative border and text: Jelgawā, Leclā celā № 12. D. Muschkap's, pēdahwā wišās šawa aroda darbdē un tura leclā lehgēri gatawā ešipāšču un šamann; tāpat pēēnem wišās šakereēšchanas darbdē un ištara uš to labāto wišās islabojumus.

It jaunās labāšas Stotu šilkes pahrdod leclā ištwehšē Fr. Weidemanis, Jelgawā, labības un materialprešču weifals.

Ar ščo pašinoju Leepajaszeēn. publikai, tā manā weifalā, pēē širgš, Latweēšču Awišēš dabujamas ari pa nummureem. Mašā 3 kop. nummurs. Augštzeēnibā Emils Boegeding. NB. Pēēnem šludinajumus un apštelējumus uš dāšchadēem šakrakšteem.

Leepajā. Apštelējumus uš Latweēšču Awišēm pēēnem J. Štanislawā pahrdotawa, Wežā Šuhrmalas celā № 6.

Jahnišchē, Jelgawas celā, bodē pēē Jatoša Milwidšy šč. g. Rossijas agenta' pēēnem pastellejumus uš Latweēšču Awišēm 1902. g.

Manā školā Dobelē mahzibas eēšahšfees šča gada augustā mehn. 7. deēnā. Tā ša školās šelpas ešmu eēwehrojami paplaššinojuse, tad školneēes pēēnešču ari panšjā. Školotaja Emilie Liebeth.

Par eēwehribu. Šahšot no 21. juliša š. g. manš pahrtikas weifals buhš šwehdeēnās atwehrtis tital pušst. 1 pēžj bušdeēnās Jelgawā, Leclā celā № 53. Wihelmsfon.

Šlupat šanemtas no jaunās šwejas leclā ištwehšē labi ušglabajamas Stotu šilkes pa mehēnām žēnām pēdahwā K. Šöplera Pēžnahzeji.

Large advertisement for Balkin un Ko. Rigā, featuring a central image of a steam engine and text: Balkin un Ko. Rigā, Starla celā № 13, pretim Jelgawas-Šufuma wofšalim. Laukfaimneezibas un moderneezibas maščinu noliktawa pēdahwā: Labības un šeēna plaujamas maščinas „Buckeye“ no šlawenās un wezakās Amerikas fabrikas Muhlmann, Miller Co. Seēna plaujamas maščinas no Walter A. Wood fabrikas. Labības plaujamas maščinas „Continental“ no Johnston Harvester Co. „Osborne“ širgu grabbekli. Žēnās wišlehtatās, pirkščhanas nolihgumi wišlehtateē. Wišās maščinas uš galwoščhanu.

Advertisement for M. Kuttakas, featuring images of a bicycle and a sewing machine: M. Kuttakas, Rīgā, Wehweru celā № 20, pēdahwā welošpedus, adamās maščinas un ščujmaščinas Original „Victoria“ № 3. Welošpedi no 95 rub. šahšot. Parisē 1900. g. 2 šelta medatās. Adamo maščinu pamahžiba par wēlti.

Advertisement for W. U. Bobrow, featuring text: W. U. Bobrow, Leepajā, Aleksandra celā № 15, pēē „Melnā gaiša“. Šrahšotawa, šimiska mašgasčhanas eēšahde un elektriška wēltuwe preečš paščaušās wadmālas un pušwadmalas. Pēēneščhanas wēetas: Durdē: pēē Oriol šč. g. Rišputē: pēē Rotmann šč. g.

Advertisement for Schnitu šihmeščhanas un pēēgreesčhanas mahziba, featuring text: Rīgā, Aģēnšalnā, Kalņeēma celā № 5. Daru žēē. dšehneēku šungēem it šaipni šinamu, ša pēēnem šihmeščhanas un pēēgreesčhanas mahzibā šairā šairā par mehēnām žēēnam, pašneēgdams mahzibu pēžj wēegli šaprotamas Berlinēs leclās dšehneēku akadēmijas šlēmās. Šuršs šurpinajas 2-4 nedēlas. Turpat ušnemos wišadus fungu apgehebus pagatawot pēžj wišjannatās šašonas. Kreetnis darbs un mehēnas žēēnas. Wišā žēēnibā Fried. Dankerowits. Šgalšhožēes diplomēts Berlinēs dšehneēku akadēmijās.

Advertisement for Kuhdšu pēēprasit, featuring text: Jauno welošpedu katalogu latweēšču walodā, ar pamahžibu ritēem leclōščhanā, ušturečhanā u. t. t., tā ari ašrahdšjumeem par dāšchadu welošpedu „fabritu“ un „šgatawofšchanas“ rešp. šakrahdščhanas eēšahšču“ welošpedu labumeem, ššuribu, eēgahdščhana žē. Ššuhšta waj pašneēdš šairam par břihwu. Agronomš J. Biffeneekš, Jelgawā, Katoku celā № 46 un Rīgā, leclā Šmilšču celā 18. Telefons № 1379.

Advertisement for M. Hermmana, featuring text: Leepajā. M. Hermmana Leepajā. Šfera celā № 15, instrumentu magāšina, Šfera celā № 15, pēdahwā šabū bagatigo šrahjumu šihgešu, pianino, šarmoniumu it šlīmās ščštrās cečš. un ašpēēmes šakššam, školās ešrģeles ar 3-8 rešštrēm un pēdalu, šihgu instrumentus, mandoliņas, šitarēs un pušščānams instrumentus. Šlaberēn šihšfanoščhana un šihgu instrumentu ištahdščhana teēš pārešā šakšā un išturigi ššwarita.

Advertisement for Marie Gläser, featuring text: Šešareēnēs Marijas Aleksandrownas Jelgawas ažu šlīmneeku eēšahde tagad atronās Katoku un Annas celās šuhri № 32. Dr. med. K. A. Beilowškie. Mahzibu ščnitu šihmeščhanā, pēēgreesčhanā un dāhmu garderobju ščuhščhanā tā ari šewiščšš šurššs: šonšēšija, weščas ščuhščhanā, rotas un mahšlas šolšdarbēs pašneēdš Marie Gläser, Rīgā, 2. Šchnitu celā № 35, 2 tr., preti Wāžju Amat. beēdribai. Laužēēžēm ari panšja.

Advertisement for Wezakā ščujmaščinu, adamo maščinu un welošpedu širgotawa, featuring an image of a bicycle and text: Wilh. Ruth, Rīgā, Šungu celā № 25, Rīgā. (Dšibinata 1873. g.) Pasaules šlaweno „Beniffa“ (Phönix), Biesolt & Locke „Wettina“ ščujšanu maščinu, Dšrtowa „Diana“ welošpedu wēēnigā pahrdoščhanas wēeta. Pilniga galwoščhana. Rehtalās žēēnas.

Kuldigas aprinta 4. eēž. pagāsta teēš ušajžina wišās pēšonas, šwēam buhtu šaut šahdas pēētrunas pēē pēē Šandawas pagāsta pēēderigās Madas Šilpe dšim. Nemešs ašrlaulibā 17. septembri 1892. gadā dšimijščas meitas Annas Nemešs adoptēščhanu no Šrnsta Pēštera dšim. Šilpe, Madas Šilpe wišra, pēēteikt šahdas lšdš 8. augustam š. g., wehšlat nešahdas pēētrunas netišk pēēneētas un adopšija šitš apšširinata. Šaldū, 27. jūnijā 1902. g. Preečššchēd.: A. Wēhšš. Štrihweris: Žwīnšch. (№ 544.) (Š. w.)

Advertisement for Ehrščšku ogas awēēš, featuring text: Ehrščšku ogas awēēš šarkanās jahnogas melnās jahnogas širščšs ašbotus pluhmes renklodes u. t. t. pēhrt wišadā šdāhšjuma un par pēēneššigom žēēnām Rūžiju Šaberēdiba Rankowšky & Riccop, Jelgawā, Dobeles celā № 40. Pāgehreet tabaku „ЗВЪЗДА“ (Šwaigšne) špešjal-sorte no A. Š. Wāššapara šabritas šlšlab II. (40 kop. 1/4 mahž. 20 kop. 1/2 mahž.), tā ari III. žugas, šuršs eēwehšē J. Gottharda šabritas magāšina Jelgawā, Katoku celā № 12.

Advertisement for R. Rosenbal, featuring an image of a clock and text: R. Rosenbal, Rīgā, 13. Šehneēku celā 13, pēdahwā no šawa leclā šlūšuma: špūššfēmus, šahšotamentu, šēta, šabwēda un aššēniba pēēš. Šahšča šabwēdija pēēšchē repharātēnām. 3 lecloti, labi uštureššchēes uhdensrati ar šahš pēēderigām wīndām, šapām, rošām u. t. t. un 2 šēēmuritēš lehti pahrdobami Lecl-Gezawas uhdensšudmalās. Otto Štephany, Lecl-Gezawas uhdensšudmalu nomneēšs.

Rigā,  
leclā Zehlaba  
eelā № 30, Riko-  
laja eelās stuhri.

# Leuzingera & Vogela

Walmcerā,  
Rigās eelā  
№ 32.

laukfaimneezibas maschinu tirgotava.

Peedahvā

## Kulamas maschinas un gehpelus

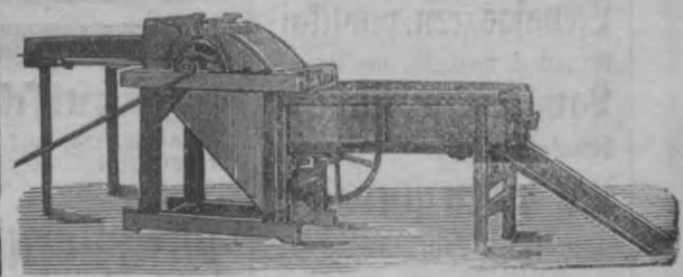
no Ph. Mayfahrt un Co. firmas Frankfurtā pee Mainas.

### Kulamas maschinas

dienamas rotām un gehpelēm peefsch 2 un 4 firgeem ar patenta rullifchu rinku smehres lehgerem un patenta rees wotām kuhleju sistēm.

### Repahrspēhti

weegla gaita, ištūt tihri, nobilsi loti gauk un nolēto loti mas ellās.



500

leelakās  
godalgas.

## Lozomobiles ar isweltameem rora katleem.



### Zwaika kulamas maschinas

no Fr. Richterā Berlinē-Mahenawā un H. Wolsa firmas Magdeburgā-Bulanā. Gewehrojamatās lozomobitu fabrikās pasaulē.

### Labibas un sahles plaujamas maschinas.

Peena separatori labakās sistēmas, kuri notreimo wislabaki un ir weeglas gaitās.

Wisadas maschinas us galwoščanu.

Pasaules flawenās

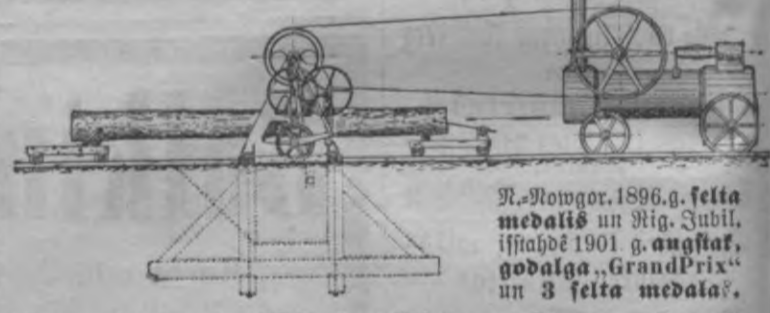
# Deeringa

plaujamas maschinas

Rigā, Kauf-eelā № 17.

## G. Pirwitz & Co. Rigā,

maschinu fabrika un dšelsleektuwe  
dibinata 1876. g.



R. Nowgor. 1896. g. selta  
medalis un Rig. Subil.  
ištahde 1901. g. augstā,  
godalga „Grand Prix“  
un 3 selta medala.

**Swarigs preefsch laukfaimneekem:** Jaunakā mūdula laukf. sahgu gateris pilnigi no tebrauda un dšels, weegli pahrwebams, taiti no lozomobiles peefenam (6 nom. sirgu spēhti peect), ar seclā darbības spēhju. Šhos gaterus war pee mums fabrikā darbā rebset.

Prospētus ištutam us wehleschanos.

# „Mak-Kormick Harvesting Maschine Company“

Rigā, Serderaplazī 3.

Wislabakās plauj-  
maschinas pasaulē



Labības plahwejs ar  
pafšpafsch. aparatu.

Labības plaujamas maschinas. Sahles plaujamas maschinas. Seena grabbekli. Trina-mee aparati u. t. t. par wismehrenakām zenām un wispeenehmigakeem nošazijumeem.

### Uštizams sehns,

17 gadu wecs, wehlās weetu par isnehfaraju sahda weikala, waj tamlihdīgā darbā. — Zapeprafa šch is awifes estpedizija.

# Milwaukee

sahles plaujamas  
maschinas

preefsch tam

kuhlifchu nolēkamās eetaises labības plauschanai.



## Labības

plaujam. maschinas

jauns pahrlabots models.

Wahju laukfaimneezibas sahedriba jata: Sahles plahweju galwenā pahrbandijuma isnahlums ir peerahdists, ta sehdes dšinejs, sahds pee „Milwaukee“ ir, atšihams par wislabato, ne titai ta ar wimu apgabatas maschinas eet weeglat, bet maschinu dšihšana ar sehdem ir ari droščhala un tranzejumi weeglat nowehrdjami. Lufšuhā sehdes lozella weclā mas minutēs eelecfamas weenumehr referwē efošch jauns lozelliš, kamehr ja dšineja istuhšis sobs, maschinai tit ilgi jastahw diblā, kamehr jauns rats dabuts weclā.

Laukfaimneeku sahedriba

## „Pafschpalihdsiba“ (Selbsthilfe)

Rigā, Walm eelā № 2, pee pulwera torna.

# Ed. Behder's — Rigā.

Laukfaimneezibas maschinu un semkopibas rikhu lehgeris  
Karla eelā № 11, pretim Tukuma-Zelgawas dšelszeta stazijai, eewehle



kulamas maschinas ar rotas un gehpela dšenam, preefsch 2, 4, 6, 8 un wairaf sirgeem ar pee tam peederigo gehpeli. — Wisas maschinas no jaunakās un labakās konstrukcijas un is ismekleta wislabakā materiala.

Wis sem galwoščanas.

Tahlat: wifadu sortu arkli, sehklas aparaji, ezeschas, sehj-maschinas, seena grabbekli, labības wehtijamas maschinas, ekšelu maschinas u. t. t.

Peena separatori „Planet“ un „Zenith“.

Lozomobiles un twaika kulmaschinas, jaunakās konstrukcijas, is Anglu fabrikās Richard Garret & Sons no 3, 4, 5, 6, 8 un 10 sirgu spēhta.

Wehstulu adrese: Ed. Behder — Rigā.

## Kursemes kredit-beedribas direkzija

dara wispahrigi sinamu, ka pa skumfahrtigo brijwalaifu, un proti  
no 1. julija lihds 15. augustam incl.,  
kreditbeedribas direkzijas dafgabās nobalas  
titai pirmdeenās no pulksten 10 lihds 2,

## Krahščanas-lahdes pahrwalde

un  
nguns apdroščinawšanas direkzija

bej tam ari wehl  
otrdeenās, treschdeenās, zetortdeenās un peektdeenās no pulksten  
1/2 12 lihds 1/2 2

publiski buhs atwehrtas.  
Ta la 22. julija šch. g. eefriht krona swehtbeena, tad wisas Kursemes kreditbeedribas nobalas buhs atwehrtas otrdeen 23. julija šch. g. no pulksten 10 lihds 2.  
Zelgawā, 14. junija 1902. g.

Preefsch Direktora Baron von Hoven.  
Sekretars Mahden.

**No Saldus.** Ja darishana wezuwežā . . . 4. julijā Saldus meesticam zauri brauzot, man gadijās ari lahdas leetas labad apmeklet pag. teefas telpas, kur patlaban tika notureta teefas sehde. Starp prahwām nahja ari preefšā diwas kriminalleetas pret lahdu Šh. un Dr., kas bija apuhdfeti: weens par apwainošānu ar wahrdeem, otris par nepaklausību pag. waldei. Spreedums minētās prahwās: „rihlfšāu zirteeni“, atstahja uš klahfēfōfcheem nepatihlamu eespaidu.

**Kahds zelneeks.**

Redalzijas peesihme. Jawehlās, kaut muhsu pagasta teefas pawifam iflaistu no leetofšanas zilweta wehrtibu pafeminajofchus meefas fodus, pret kureem iffazijufchees tihlab finibu wihri un ahrsti, un pret kureem runā ari zilwežibas apfinas juhtas.

**Wentšpils.** Kuldigas meerteefnefchu fapulzes presidents walfspadomneeks grahfs Konstantins Kronhelms 11. julijā fch. g. miris 52 gadu wezumā, tā „Gold. Anz.“ fino.

Kuldigā, tā weetejais „Anz.“ fino, nahlfufchi preefšā dafchi fāfimschanas gadijumi ar bakām.

Par Baldones mineralawotu ahrstu eezelis, tā „Walb. Wehstn.“ fino, Dr. med. Kleinbergs.

**No Platones.** Wehl par Jahnu wakara fwineschanu. „Latw. Aw.“ 53. numurā bija jau minets, ka Jahnu wakara wairaf weetās isrihfotās „fatumu ballēs“ notifufe laufchanās. Man turklahf ar nofcheloschanu japeemetina, ka ari Bramberge un Platonē isrihfotās fatumu ballēs Jahnu wakars fwineis tahdā pat lahrtā. Sewifufchi Platonē laufchanās bijufe jo farsta. Tur lahdi eesilufchām galwindām apfahrteju mahju puifchi, apbrunojuufchees ar meeteem un tungām, ušbrukufchi pirms rihfotajeem, tas ir weetejās dfeedafchanas beedribas preefšstahwejeem, no teem dafchus stipri fāfifufchi un nobfinufchi no isrihfofjuma weetas. Kahdam no teem galwa neween ar tofu tufufe pahrfista, bet ari bef tam wehl ar nafī stipri eewainota. Pehj tam laufufchi ušbrukufchi ari giteem balles dalibneefeem un ari tos pawifam notrenufchi no isrihfofjuma weetas, nefāufsejot ari musifantus. Tifai tee ween palifufchi sweikā un ar wefelu ahdu, kas wehl pee laita demufchi lahdām walu un laidufchees lapās. Wiepehbigi ari krehsli, galbi un benfi tufufchi falaufti un eemefsti upē. Par wainigajeem tagad jau ir eefneegta fufhbifiba un tizam, ka tee tifs faufti pee atbildibas un ari nepalifs bef pelnitas algas. — Bet te nu zelās jautajums, no kam tad tas gan nahf, ka tagad eezeenitajās „fatumu ballēs“ noteef tahdi reebigi atgadijumi. Domajams, ka tas wifs zelās tifai weenigi no tam, ka galwas teef fatarfetas no flepeneem alus

un ari brandwihna pahrbewejeem, lahdu deemschehl tagad ne truhfti nefur, tur tifai rodās lahdas leelatas laufchu fapulzes. Atrodās tahdi flepēni weikalneeki, kas ar alus wefmeem drihf ween eerodās un kaut kur nomalē flepēni dfen fawu weikalu. Isrihfotaji deemschehl mas uf tam greefch fawu wehribu un ne domat neleekās finot, kas ahrpus bejas laulkuma noteef. Bet kas no tam zelās, to jau peerahda minete Jahnu wakara notifumi. Tee ir fakti, kas runā gaischu walodu un tā faufdamī fauz: „Nost ar reibinofcheem dfehreneem!“ — ns.

**No Grobinas.** Šcha gada 10. julijā notifa Grobinas pagafifkolas otra skolotaja wehlefšana. Uš iffludinajumu laiftrafktōs noteikā laifā — pulfti. 11 preefch pufd. — weetejā pagafinamā eerodās 5 kandidati. Bet wehlefšana tuhlin nefahfās wis: pagasta walbe papreefch notahrtoja fawu nabagu darifchanas, lifdama kandidateem ufgaudit. Nu kas par to? ufgaudit war ari: skolotajam tas nemas nenahfās gruhtafi, tā nabahfinam. Bet kur tad? Sprihbi garā un plātā ufgaidamā iftabā ne fehfhamo, ne ari eetaifes, kur wirsdrehbes palahr (parдон! pahris wejifchu fehbeja gan, un weenā feenā trihs tapas ari bij). Stahwi nu, tā falbats uf wakti! Ja negribi, efi nolufis — ej laulā, fehdi uf fhogu ftabu galeem! . . . Par laimi lanzelejā (weetneeku fapulze noteef ihpafchā „fahle“) atradās weena gulta un dafchas noputejufchas papihru palas pa ftuhreem, kur tad wareja peefpeeftees . . . Latfchu! — Pehj pufdeenas fahfās ari wehlefšana. Pag. wez. paflubinaja kandidateem algu: 250 rbf. fāidrā naudā, weenu zeturtbaku puhraweetas (las ifflaufās wairaf, nelā weena feefameeta) semes, brijws dshwofkis, fiftums un apgafimofchana; zits wifs pafcham faws. Wifī kandidatei algu weenbahfigi atfina par nepeeteefofchu un atteizās no wehlefchanām. Tas dafchus Grobianeeku wihrus pahrfteidfa. Tā kahds if weetneeku bara nehma lepnos skolotajus brijhdinat, teifdams, „ka pehj nahfshot luhgdamees“. Otrais atfal: „Kad ar fcho algu neefat meerā, to tad brauzāt? Waj laiftrafktōs nelafijāt?“ Bet israhbijās, ka pats gudrineeks nebij lafijis: laiftrafktā alga nemas naw mineta. — Labas laimes Grobianeefeem uf tahlaku rihzibu! — Lekufis.

Par Grobinas draudfes mahzitaju zeturtdeen 11. julijā eewehlers, tā „Lib. Ztg“ rakfta, mahzitajs Wiedbergs, Wentšpils.

**No Jelgawas.**

Deewkalpofšanas Sw. Annas bajnizā no 16. lihdf 23. julijam. Swehtdeen 21. julijā: 1) Lauku draudfē deewkalp. pulfti. 1/210 no rihfa; fpred. mahj. Tempels. 2) Pil-

fehfas draudfē deewgaldu. pulfti. 1/28 no rihfa; deewkalp. pulfti. 2 pehj pufd. 22. julijā: Reifareenes Atrairnes Majestates wahrda deenā deewkalp. pulfti. 10 no rihfa; fpred. mahj. Tempels. — Lauku draudfē uffaukti: Indrikis Kalnifch ar Katrihnu Emiliju Preebe; mirufchi: Janis Jefdanfki, 6 d. w.; Made Burtman, 50 g. w.; Juris Uhdris, 75 g. w. — Pilfehfas draudfē uffaukti: Zahnis Mesbals ar Katrihnu Martu Witteneel; Ludwigs Kalnifch ar Lawifi Michelson; mirufchi: Marija Trenz, 56 g. 7 m. w.; Olga Rosalie Klefer, 10 m. w.; Pauline Jehlabfon, 1 g. 3 ned. w.; Georgs Starfs, 3 g. 10 m. w.; Peters Grube, 63 1/2 g. w.

Lauku draudfē dahwanu eenahzis preefch Kliewes bajnizas krusa no Jahna Grihnselba — 5 rbf., Augusta Luga — 5 rbf., Anfa Seemela — 5 rbf., N. N. — 2 rbf.

Pilfehfas draudfē dahwanu eenahzis preefch jaunās bajnizas 3 rbf. 91 kop.

**Kursemes jaunais** wizegubernators, b. artillerijos palatwneeks Starinkewifchs 10. julijā eeradees Jelgawā un jau ufnehmis fawa amata darifchanas.

**Kursemes** gubernas darbweidis koleģiju sekretars Rimonts, uf pafcha luhgumu atlaifis no amata, fāitot no 1. julija fch. g. (K. G. A.)

Jaunā dfeļzela strahdneeki, aif Masajeem wahrteem, kur fhimbrijfham teef taifits dambis, ar fawu ufwefchanos apfahrtejeem eemihneefeem pa leelakai balai ir par apgruhtinafchanu, jo tee turpat guledami un ufurebamees, naktslaifā nopofa apfahrtejos dahrfus un famingē tureenes plawu feenu, nemas jau nerunajot par wefelu feena ftirpu pafufchanu. Nemar jau wifus strahdneekus apwainot par fwefchu labuma poftitajeem, bet wiau ftarpā atronās daufs tahdu, kas nefo nebehdā par otra fweedreem un eedehtifijumeem un tos wairaklahf bef atlaufas apmekledami, pagalam nopofa. Labi buhtu, kad jaunā dfeļzela walde par to gahdotu, ka tamlihdfigi dahrfu un zitu labuma poftitaji tiftu zeefhaki apwakteri un apfahrtejo eemihneeku feheloschanās eewehrotas. — m —

Pahrtikas pretfchu tirgus fahf palift jo rofigs. Dafchas wežā gadā rafchotas prezes gan jau pehbīgi nobeidjās, bet to weetā atfal jau pilnigi nahf jaunās. Wispirms wežās dahrfā falfnes jau ir pawifam ifbeigtas un jaunās atfal taif weetā eerodās leelakā wairumā, tā wehl jebkad preefchejōs gadōs, tā ka tagad ar dahrfā fāfaw augleem tā: falateem, fihpoleem, rutfeem, beetēm, redifeem un t. j. pr. ir katru beenu fawefis jo

leelā daudsumā. Ušvedeji ir Zeligawas faknu dahrsneeki un Zeligawas aptahrtines ņemturi, pehdejee ihpaņhi ir tee, kas Zeligawas faknu dahrsu prezēs pahrdod wifai lehti, tirgu tee pret rahnu emem par wifēem lopā wairaf kā diwas rindas. Wairaf gadus ar ņihņemkopibu nodarbodamees ir atņimūņhi, ka dahrs faknu audņeņhana atmet wīnu maņajās weētās wairaf pelnas, nekā labības audņeņhana. Dgu tirgus ir deesgan ari kupls, bet ne til pahrvildits, kā agrakās gaddēs. Leetainā laika deņh ogas ņhogad ņebatu eenahkās. Dahrsa ņemenes maksā ap 10 kap. stopā, meņha ņemenes druņku dahrgaki, mellenes ap 8 kap. un ņiķenes ari ap 6—8 kap. stopā. Kartupeki, wezee ap 12 kap. garnizā un jaunee jau ņikai ap 10 kap. garnizā. Labības tagad maņ teef uņweņts, tapehž wispahrigi zeeta zena. Sweets apmeņram 27—30 kap. mahrzinā, ņlahbs krehžums ap 45 kap. un ņwaigs krehžums ap 24 kap. stopā, ņwaigs peens 8 kap., noņmelts 3 kap. stopā. Gaņas prezēs, kā jau waņaras laikā, ņipri ņahlitās neween garņhā, bet ari zenā. Peena lopi tagad wehl arweenu pamaņ ņikai teef uņweņti. Augstās zenas. Tas pats ņakams par gaņas lopeem. Strahdneeki tagad arweenu ir par mehrenu zenu dabonami, deenas algas 60—80 kap. Par tirgu runajot, man te wehl ir japeņņhē, ka muņņu pahrtikas pretņhu pahrdeweji naw wis wairs brihwī no tirgus nodokļa, bet ir atkal jamatfā 5 kapeiņas no katra brauzeja. Meerigā tirgus dņihwe ir atkal pagalam un ņiķihdņ tu ņikai tirgū parahdees, te muitenees tew ir tuh lit ņlahtu un lihmē tew waj nu uņ lola waj uņ rateem papihra ņrehmeli un well ar krihta gabalu mahņņligus rinkus. Maltas pahrdeweem turpreti atkal ņikai aprakņta weenu weenigu pagali, bet ja nu pagaddās, kā pirzejs aprakņtito pagali ir eedomajees nopirkt un ņola par to peenehmigu zenu, tad protams pahrdewejs newar neņo darii, ka tam ir aprakņtītā pagale japahrdod, bet nu ņiķihdņ to eņi pirzejam atdewis, te atkal muitenees tew plezās, ņrihwē un lihmē atkal zitu pagali, un pagaddās atkal ta pirmā pahrdot, tad maksā atkal. Jo kur tad muitenees nems tos 10,000 rublus ko maksat gada laikā un tam paņcham taņchu ari wajaga pahrtikt. Wehl te japeņņhē, ka mums ir ari ņaws brihwais tirgus no pilņehtas waldes eerahdits, bet tas ir tahdā ņil klufā Zeligawas nomalē eerihlots, ka labam Zeligawas paņnejam ņikai to eepēhjam atraņi. Til klufa, atņtata weetina, kā muņņu brihwīrtirgus, gan labati noder nerwu ņimneekem, nekā pretņhu pahrdeweem.

**Ugunsgrēhņs.** 10. julijā ap pulkņien 1/24 no rihta iņgeh lās ugunsgrēhņs Dihla eelā № 16, A. T. namā atrodņhā W. M. dņihwolli. Uguns ņipri ņabojaja dņihwolli eelņhpusi un

daudņ ņitas wehrtigas leetas. — Tā ka uguns tapa no ņahfuma pamanita, iņdewās to drihsumā apdņehņt. M. manta apdroņhinaia i. ņreemijas ugunsapdroņhinaņhanas beedriņā un ņaudejums winam ņneedņās pahri par 1000 rbf. T. nams apdroņhinat tani paņchā ugunsapdroņhinaņhanas beedribā un ņaudejums winam ņneedņās pee 100 rbf. — Uguns zehlonis — neufmaniga apeeņhanās ar uguni. —

**Sahdņibas.** Pee Kuldigas pilņehtas peerakņtitais J. S. 9. julijā ņinoja polizijā, ka 8 julijā ap pulkņien 1/28 waņarā iņ winas neaiņņlehgta dņihwolli, Leelajā eelā № 8, par to laiku, kamehr wina nebijis mahjās winam iņņagts naudas maks ar 9 rbf. naudas, kuri atradufchees gultā ņem ņisena. — Apsagtais ņhini ņahdņibā apwaino Walles eelā № 77 dņihwojoņcho pee Kurņiņchu pagasta peedereņcho J. S., kurņch pehž tam, kad ņahdņiba iņdarita, aiņmujis. Pehž ņagla top meņlets. — 7. julijā ap puņdeenas laiku ņahds laundaris mehginaja eelausteēs Smehtes eelā № 27 atrodņhā Lawiņes D. aiņņlehgta dņihwolli, kamehr dņihwolli ihpaņchneezēs mahjās nebij. Sai gan laundaris jau bij paņpehjis atlaust dņihwolli burwis, bet notņheept iņ dņihwolli nēka neiņdewās, jo tapa iņtrauzets un aiņbehdņa, panemdams ņew lihdņ ņikai karamo atņlehgu — 50 kap. wehrtibā, ar kuru dņihwolliņs bij aiņņlehgts. Aiņdomas kriht uņ lahdu R. S. ņmekleņchanu iņdara 4. eez. polizijas priņtaws.

### Wisjannafās ņinas.

Kreewu telegrm.-agentura.

**Londonā,** 26. (13.) julijā. Rehninņch bij ņlaht ņahdā ņepenas padomes ņehdē uņ jahtas un parakņtija 2 nolehmumus, zaur kureem kroneschana nolikta uņ 9. augustu (27. juliju). ņcho deenu bankas eestahdes ņwinēs kā ņwehtu deenu.

**Romā,** 26. (13.) julijā. Pehž „Patrias“ ņinojuma ņehnina zeemoņhanās Berlinē notikņhot augusta mehneņha pehdejā ņeturkņni. Rehninņch Prinettija pawadibā uņturedņhotees Berlinē 5 deenas.

**Parifē,** 25. (12.) julijā. Stolu mahņas leedņās daudņās ņkolās, eelaist polizejas komiņijas, kuras minētās mahzības eestahdēs gribeja pahrleezinātees par likuma iņpildiņchanu. Winas iņņlaibroja, ka tās wiņeem ņpehteem turedņhotees preti.

**Parifē,** 27. (14.) julijā. Deenas widā uņ „Weenibas“ laukuma notika ņozialistu un kongregazijas peekriteju ņadruņņmeņchanās un troņchnaini ņrihdē, bet puņlis turedņās meerigi, polizija strahdneekus iņņņihra, bij daņchās maņas ņadurņmes.

**Genfē,** 26. (13.) julijā. „Journal de Genève“ ņino, ka Italeeņchu-Schweizeeņchu ņadurņme iņlihdņinata zaur Wahzu Bernē dņihwojoņchā ņuhtna von Būlowa ņarpneezibu. Abu walņtju ņuhtnu weetas pagaidam iņpilda dariņchanu wedeji. ņchi ņina wehl naw ofizijeli apņiņtirinata.

**Belgradē,** 25. (12.) julijā. Pee Serbu-Turku robeschām ņtarp Albaneņcheem un Turkeem, kā ari Serbu laulu ņtrahdneekem un robeschu ņargeem notika ņadurņme, pee tam diwi Serou ņorporaņi ņika nonahwet: un wairati robeschu ņargi un ņtrahdneeki eewainoti.

### Tirgus ņinas.

Labības tirgū ņewiņņhi rubņu zenas ņingras.			
Makņaja:	par pudu:	Rigā:	Seepajā:
rubņi, 120 m. ņmagi un ņmagaki, Kreewu	88—89 kap.	—	—
Kurņemes, ņahweti	—	—	—
ņweeņchi, 125—127 m. ņmagi, Kreewu	—	—	—
Kurņemes, pehž labuma	—	beņ apgroņij.	beņ apgroņij.
meeņchi, Kreewu, 100 m. ņmagi	79—80	80—81 kap.	80—81 kap.
Kurņemes, 110 m. ņmagi	—	—	—
ņahweti, 100 m. ņmagi	84—85	83—85	83—85
auņas, wibeņās	92—95	92—95	92—95
Kreewu, labafās	89—90	90—91	90—91
ņiņņehklas, paraņtās	175—180	—	—

ņinu tirgū ņtrahwolliņs palizis wehl ņingras.

Makņaja birtawa:	Widņemes:	Kurņemes:	ņeiņhu:
ņins-ņtroni	54—55 rbf.	49—50 rbf.	48—49 rbf.
ņmaltee	48—49	43—44	42—43
ņihņ-ņtroni	41—42	36—37	35—36
Brahla	36—37	29—30	26—27
Dreibanti	24	18—20	18—19

### Naudas kurņs.

Berlinē, 23. (12.) julijā 1902. g.

Kreewu kredittiketēs par 100 rubleem 216 Wahzu marķas 20 ņeninu. Wena marka = 46,29 kap.

### Wehtules un atbildes.

**S....-ē.** ņuņu ņpehti wehl wahji. Par labu gribu ween wehl newaram nelahdu atlihdņibu ņoliti. — **P.-f.** ņtrahņt mums neder. — **Kr. Dņf.** Dahwanas parahdās ari ņchinis dņejokās, bet paņchritikas wehl arweenu truhņti. — **A. W. S.-ē.** Til ņihņam ņinojumam par S. draudņes baņnizām ņikai weeteja intrese. — **A. ņurņcham № 2122.** No jums mineta grahmata laikam buhs ņtendera paņafas un ņtrahņti, kas pirmajā iņdewumā naw wairs dabujami. — **K. L. Pateizamees.** ņņleetohim. — **J. W. J.-ā.** Par ņehnalu literaturu mums nule jau bijuņchi daņchi rakņti nodrukati. Beņ tam ņuhs nemas neņat minejuņchi, kad iņhti no jums mineta grahmata ņnahtufe. ņenus iņdewumus tā pa weenam iņtirņat naw eepēhjam. — **Robertam J-n J.-ā.** ņuņu ņinojuma mums wairs nawa. —

Iņdewejs un redaktors: Dr. A. Bielenņtein.

Redaktors: J. Weidņmanis.

Доволено цензуром. Пара, 15-го июля 1902 г.  
Drukats pee J. F. Steffenhagena un deņla Zeligawā.